



# Ooi!



Índice Página 2 Inscrições para exames de saúde coletivo, Emissão de certificados nas lojas de conveniência; Página 3 Cocktail Carnival, Festa da Criança no Bunka no Mori; Página 4 Classes de Japonês, Consultas aos Estrangeiros

## Golden Week deste ano é especial!



Como durante o feriado de Golden Week o novo Imperador tomará posse, aumentará feriado.

Terá pessoas que poderão descansar 10 dias.



É mesmo! No meu calendário não está como feriado, como será?

Como Golden Week deste ano é especial, vamos conferir juntos.



### Golden Week de 2019 ♪

27 de abril (sab)	
28 de abril (dom)	
29 de abril (2a feriado)	Dia de Showa <i>Showanohi</i>
30 de abril (3a)	Feriado intercalado
1º de maio (4a feriado)	Dia da Sucessão Imperial <i>Shintennoga Sokui</i>
2 de maio (5a feriado)	Feriado intercalado
3 de maio (6a feriado)	Dia da Constituição <i>Kenpo kinenbi</i>
4 de maio (sab feriado)	Dia do Verde <i>Midorinohi</i>
5 de maio (dom feriado)	Dia das Crianças <i>Kodomonohi</i>
6 de maio (2a)	Transferência do Dia das Crianças

A partir do 1º de maio, da atual **Era Heisei**, iniciará a **Era Reiwa**. Este feriadão de 30/4 a 2/5 será somente neste ano.



### Outro feriado específico deste ano

No dia 22 de outubro (3a feriado) será realizado um evento de celebração para anunciar a entronização do novo imperador.

③



O feriado do dia 23 de dezembro que comemora o aniversário do atual imperador será abolido e a partir de 2020, 23 de fevereiro, aniversário do novo imperador, será feriado.

④

Confirme com antecedência o atendimento do hospital, do banco durante o feriado de Golden Week. A prefeitura ficará fechada, mas algumas instituições estarão atendendo.



⑤

## A partir de abril inicia inscrições para exames de saúde coletivo



O atendimento da reserva para exames de saúde coletivo é realizado por telefone e *internet*. A reserva pela *internet* é muito prático podendo ser feito a qualquer hora.

Poderá conferir como e onde fazer a inscrição, datas dos exames nas revistas do município *Koho Utsunomiya* de abril, *Kenkozukuri no Shiori* ou no site.

### Como reservar:



#### ◇ Atendimento pelo telefone

Centro de Reserva de Exame de Saúde Coletivo ☎ 028-611-1311

▽ Horário: das 8h30 às 17h15 (fechado nos fins de semana e feriados)

#### ◇ Atendimento pela internet

Sistema de Reserva de Exame de Saúde Coletivo

▽ Horário: 24 horas

▽ <https://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/kurashi/kenko/kenshin/1004397.html>

### ※ Cuidados ao inscrever-se

▽ O cupom de exame de saúde *Jushinken* será enviado a todos no final de abril.

▽ A pessoa que prefere fazer exame de saúde particular, deve se inscrever diretamente na instituição médica.

Informações: Departamento de Promoção de Saúde *Kenko Zoshin-ka* ☎ 028-626-1129

## Emissão de Certificados nas lojas de conveniência com o Cartão My Number



Com o Cartão My Number (Cartão de Número Individual) poderá tirar os certificados como de residência nas lojas de conveniência de todo o Japão.

Leia a explicação e use o *Touch Panel* da Copiadora Multi instalado nas lojas de conveniência Seven Eleven, Lawson, Family Mart, Mini Stop etc.

◇ Horário de atendimento: das 6h30 as 23h (exceto no feriado de final do ano e no horário de manutenção) ※ No dia 23/4/2019 (3a) devido a reparação do sistema não será possível usar.

◇ Documento necessário: Cartão My Number (Cartão de Número Individual)

◇ Certificados emitidos e taxas:

- Certificado de Residência, Certificado de Registro de Carimbo *Inkan*, Certificado de Renda, Certificado de Tributação, Registro Familiar *Kosekino Fuhyo* ¥200
- Registro Familiar *Koseki Toshohon* ¥350

Informações: Departamento de Registro Civil *Shimin-ka* ☎ 028-632-2265

Departamento de Impostos *Zeisei-ka* ☎ 028-632-2187

## Salão de Confraternização 🎵

- 🕒 Todo 4o sábado, 16h-18h  
27/4 Tema “O que fazer na Golden Week”
- 😊 Encontro para fazer amigos de diversos países 🎵
- ¥ gratuito
- @ Utsunomiya International Plaza  
(Babadori 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563



## Utsunomiya Cocktail Carnival 2019 🎵



- 🕒 12 de maio (dom), 12h-18h
- 😊 Vamos saborear os deliciosos coquetéis preparados pelos melhores bartenders!
- ¥ Um vale bebida e comida ¥600
- @ Orion Square (Enomachi 8-3)
- ☎ Utsunomiya Tourism Convention Association 028-632-2445



## Exposição das folhas Bordo *Momiji* e *Kaede*

- 🕒 Até 16 de junho (dom), 9h30-17h
- 😊 Poderão apreciar folhas de várias formas, flores de Bordo *Kaede* que floresce de primavera a verão 🎵
- ¥ Adulto ¥250, universitário e colegial ¥120, menores de *chugakusei* gratuito
- @ Museu Tochigi-kenritsu Hakubutsukan (Mutsumicho 2-2)
- ☎ 028-634-1311

## Dance! Dance! Dance!



- 🕒 21 de abril (dom), 11h-12h (abre 10h30)
- 😊 Vamos divertir dançando vários tipos de danças com as crianças para relaxar stress!
- Prof** Irina Kashiwazaki
- Cap** 100 pessoas (poderão participar com as crianças que andam)
- @ Biblioteca Minami Toshokan (Suzumenomiyamachi 56-1)  
Southen Cross Hall
- ☎ 028-653-7609

## Todos adoram! Mickey Mouse Day



- 🕒 20 de abril, (sab)  
10h-12h (sessão da manhã)  
13h30-15h30 (sessão da tarde)
- 😊 Cinema curta de Mickey Mouse (o cinema da manhã e da tarde são diferentes)
- Cap** 400 pessoas por ordem de chegada, entrada e saída livre
- @ Biblioteca Minami Toshokan (Suzumenomiyamachi 56-1)  
Southen Cross Hall
- ☎ 028-653-7609

## Festa da Criança no Bunka no Mori 2019 🎵



- 🕒 5 de maio (dom), 10h-15h
- 😊 Performances de músicas, desenho, artesanato, passeio na floresta etc
- ¥ gratuito
- Insc** Não necessário
- @ Utsunomiya Bunka no Mori (Nagaokamachi 1077)
- ☎ Comissão Organizadora 028-643-0100

# Classes de Japonês にほんごきょうしつ

## a partir de abril

Vamos aprender japonês para podermos compreender melhor os costumes do Japão.

Local	Dia	Horário	Nível	Taxa
Kokusai Koryu Plaza (Utsunomiya International Plaza)	domingo	10:00-12:00	para estudantes chugakusei e kokosei	¥1,000/4 aulas
	segunda	13:30-17:30 ※c/reserva	básico ao avançado	¥150/hora
	terça	13:30-15:30 ※c/reserva	avançado	¥1,000/mês (cada classe)
	quarta	10:00-12:00	básico ao intermediário	
		13:30-15:30		
sábado	13:30-15:30			
Sugatagawa Chiku Shimin Center	terça	10:00-12:00		
		18:30-20:30		
Sogo Fukushi Center	quinta	18:00-20:00		
Kita Shogai Gakushu Center	sábado	18:30-20:30		

Informações: Utsunomiya City International Association (UCIA) ☎ 028-616-1870 Email [ucia@ucia.or.jp](mailto:ucia@ucia.or.jp)



A pessoa que virá pela primeira vez, deve chegar 10 minutos antes da aula. Confira também os dias que não tem classe com antecedência

No próximo mês apresentaremos outras classes.

### Serviços de UIP

### Consultas aos Estrangeiros



		Espanhol Português	Chinês	Tailandês	Inglês
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	2a.feira	3a.feira	4a.feira	6a.feira
		quarto domingo (com reserva)			
Prefeitura ☎028-632-2834 (Horário de atendimento)	9:00-12:00	5a.feira	segunda 5a.feira	—	—
	14:00-17:00	5a.feira	—	segunda 5a.feira	segunda 5a.feira
Consulta com Despachante Público ☎028-616-1564	15:00-17:00	terceira 2a.feira (com reserva)			

### Serviço de Intérpretes

O intérprete acompanhará aos setores públicos auxiliando na comunicação.

☎ de 2ª à sáb, das 8h30 às 19h  
\$ ¥2.000 (2horas)/vez

O solicitante deve preencher o formulário e pagar o valor no Utsunomiya International Plaza (UIP)

Ooi! é publicado mensalmente em japonês, português, inglês, chinês, tailandês e vietnamita no site da UCIA, <http://www.ucia.or.jp> poderão ler as edições anteriores também.

Fornecimento de ilustrações da 1ª. página: Yurika Usui e Natsuki Nemoto